

# GETTING STARTED? EASY.



ZDT22003FA

<b>DE Benutzerinformation</b>	2
Geschirrspüler	
<b>ES Manual de instrucciones</b>	21
Lavavajillas	

# ZANUSSI

## BESUCHEN SIE UNSERE WEBSITE, UM:

---



Anwendungshinweise, Prospekte, Fehlerbehebungs-, Service- und Reparatur-Informationen zu erhalten:

[www.zanussi.com/support](http://www.zanussi.com/support)

## SICHERHEITSHINWEISE

---

Lesen Sie vor der Montage und dem Gebrauch des Geräts zuerst die Bedienungsanleitung. Bei Verletzungen oder Schäden infolge nicht ordnungsgemäßer Montage oder Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung. Bewahren Sie die Anleitung zum Nachschlagen an einem sicheren und zugänglichen Ort auf.

## SICHERHEIT VON KINDERN UND SCHUTZBEDÜRFTIGEN PERSONEN

- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen nur dann verwendet werden, wenn sie durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die mit dem Gerät verbundenen Gefahren verstanden haben.
- Kinder zwischen 3 und 8 Jahren und Personen mit schweren Behinderungen oder Mehrfachbehinderung müssen vom Gerät ferngehalten werden, wenn sie nicht ständig beaufsichtigt werden.
- Halten Sie Kinder unter 3 Jahren vom Gerät fern, wenn sie nicht ständig beaufsichtigt werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie alle Wasch- und Reinigungsmittel von Kindern fern.
- Halten Sie Kinder und Haustiere vom geöffneten Gerät fern.
- Kinder dürfen keine Reinigung und Wartung ohne Beaufsichtigung durchführen.

## ALLGEMEINE SICHERHEIT

- Dieses Gerät ist für die Verwendung im Haushalt und ähnliche Zwecke vorgesehen, wie z. B.:

- Bauernhöfe, Personalküchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumfeldern.
- Für Gäste in Hotels, Motels, Pensionen und anderen wohnungsähnlichen Räumlichkeiten.
- Nehmen Sie keine technischen Änderungen am Gerät vor.
- Der Betriebswasserdruck (Mindest- und Höchstdruck) muss zwischen 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bar (MPa) liegen
- Beachten Sie, dass die Höchstzahl an Maßgedecken 13 beträgt.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem autorisierten Kundenservice oder einer gleichermaßen qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahrenquellen zu vermeiden.
- Stellen Sie Besteck mit scharfen Spitzen mit der Spitze nach unten in den Besteckkorb oder legen Sie es in die Besteckschublade mit den scharfen Kanten nach unten.
- Lassen Sie das Gerät bei geöffneter Tür nicht unbeaufsichtigt, damit sie nicht versehentlich auf sie treten.
- Schalten Sie das Gerät immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Reinigungsarbeiten durchgeführt werden.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem Wasser- und/oder Dampfstrahl.
- Besitzt das Gerät Lüftungsschlitze im Boden, dürfen diese zum Beispiel nicht von einem Bodenbelag blockiert werden.
- Das Gerät muss mit den mitgelieferten neuen Schläuchen an die Wasserversorgung angeschlossen werden. Alte Schläuche dürfen nicht wiederverwendet werden.

## SICHERHEITSANWEISUNGEN

---

### MONTAGE



**WARNUNG!** Die Montage des Geräts darf nur von einer qualifizierten Fachkraft durchgeführt werden.

- Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial.
- Montieren Sie ein beschädigtes Gerät nicht und benutzen Sie es nicht.
- Verwenden Sie das Gerät aus Sicherheitsgründen nicht, bevor es in den Einbauschrank gesetzt wird.
- Halten Sie sich an die mitgelieferte Montageanleitung.
- Seien Sie beim Umsetzen des Gerätes vorsichtig, da es sehr schwer ist. Tragen Sie stets Sicherheitshandschuhe und festes Schuhwerk.

- Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem die Temperatur unter 0 °C absinken kann, und benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Temperatur unter 0 °C absinkt.
- Montieren Sie das Gerät an einem sicheren und geeigneten Ort, der den Montageanforderungen entspricht.



**YouTube**

[www.youtube.com/electrolux](http://www.youtube.com/electrolux)  
[www.youtube.com/aeg](http://www.youtube.com/aeg)

How to install your 60 cm  
Dishwasher Sliding Hinge



## ELEKTROANSCHLUSS



**WARNUNG!** Brand- und Stromschlaggefahr.

- Das Gerät muss geerdet sein.
- Stellen Sie sicher, dass die Daten auf dem Typenschild mit den elektrischen Nennwerten der Netzspannung übereinstimmen.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte Schutzkontaktsteckdose an.
- Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabel.
- Achten Sie darauf, Netzstecker und Netzkabel nicht zu beschädigen. Falls das Netzkabel des Geräts ersetzt werden muss, lassen Sie diese Arbeit durch unseren autorisierten Kundendienst durchführen.
- Stecken Sie den Netzstecker erst nach Abschluss der Montage in die Steckdose. Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker nach der Montage noch zugänglich ist.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, wenn Sie das Gerät von der Stromversorgung trennen möchten. Ziehen Sie stets am Netzstecker.
- Dieses Gerät ist mit einem 13 A-Netzstecker ausgestattet. Muss die Sicherung im Netzstecker ausgetauscht werden, setzen Sie immer eine 13 A-Sicherung des Typs ASTA (BS 1362) ein (nur GB und Irland).

## WASSERANSCHLUSS

- Achten Sie darauf, die Wasserschläuche nicht zu beschädigen.
- Bevor Sie neue oder lange Zeit nicht benutzte Schläuche, an denen Reparaturarbeiten ausgeführt wurden oder neue Geräte (Wasserzähler usw.) an das Gerät anschließen, lassen Sie Wasser durch die Schläuche fließen, bis es sauber austritt.

- Stellen Sie sicher, dass es keine sichtbaren Wasserlecks während und nach dem ersten Gebrauch des Gerätes gibt.
- Drehen Sie sofort den Wasserhahn zu und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn der Wasserzulaufschlauch beschädigt ist. Wenden Sie sich für den Austausch des Wasserzulaufschlauchs an den autorisierten Kundendienst.

## GEBRAUCH

- Laden Sie keine entflammaren Produkte oder Gegenstände, die mit entflammaren Produkten benetzt sind, in das Gerät und stellen Sie solche nicht in die Nähe oder auf das Gerät.
- Geschirrspüler-Reinigungsmittel sind gefährlich. Beachten Sie die Sicherheitsanweisungen auf der Reinigungsmittelverpackung.
- Trinken Sie nicht das Wasser aus dem Gerät und verwenden Sie es nicht zum Spielen.
- Nehmen Sie kein Geschirr aus dem Gerät, bevor das Programm beendet ist. Auf dem Geschirr kann noch etwas Reinigungsmittel haften.
- Lagern Sie keine Gegenstände auf der Tür und üben Sie keinen Druck auf die offene Gerätetür aus.
- Es kann heißer Dampf aus dem Gerät austreten, wenn Sie die Tür während des Ablaufs eines Programms öffnen.

## INNENBELEUCHTUNG



**WARNUNG!** Verletzungsgefahr.

- Bezüglich der Lampe(n) in diesem Gerät und separat verkaufter Ersatzlampen: Diese Lampen müssen extremen physikalischen Bedingungen in Haushaltsgeräten standhalten, wie z.B. Temperatur, Vibration, Feuchtigkeit, oder sollen Informationen über den Betriebszustand des Gerätes anzeigen. Sie sind nicht für den Einsatz in anderen Geräten vorgesehen und nicht für die Raumbelichtung geeignet.
- Für den Austausch der Innenbeleuchtung wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst.

## SERVICE

- Zur Reparatur des Geräts wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst. Dabei dürfen ausschließlich Originalersatzteile verwendet werden.
- Bitte beachten Sie, dass eigene Reparaturen oder Reparaturen, die nicht von Fachkräften durchgeführt werden, die Sicherheit des Geräts

beeinträchtigen und die Garantie ungültig machen können.

- Folgende Ersatzteile sind innerhalb von 7 Jahren nach Produkteinstellung des Modells erhältlich: Motor, Umwälz- und Ablaufpumpe, Heizungen und Heizelemente, einschließlich Wärmepumpen, Rohrleitungen und zugehörige Ausrüstung einschließlich Schläuche, Ventile, Siebe und Aquastops, Struktur- und Innenteile im Zusammenhang mit Türbaugruppen, Platinen, elektronische Displays, Druckschalter, Thermostate und Sensoren, Software und Firmware einschließlich Reset-Software. Bitte beachten Sie, dass einige dieser Ersatzteile nur an Reparaturbetriebe geliefert werden können und nicht alle Ersatzteile für alle Modelle relevant sind.
- Folgende Ersatzteile sind innerhalb von 10 Jahren nach Produkteinstellung des Modells erhältlich: Türscharniere und -dichtungen, weitere Dichtungen, Sprüharme, Ablauffilter, Innenablagen und Kunststoffteile wie Körbe und Deckel.

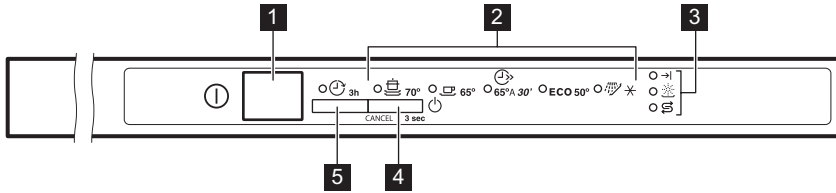
## ENTSORGUNG



**WARNUNG!** Verletzungs- und Erstickungsgefahr.

- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
- Schneiden Sie das Netzkabel ab, und entsorgen Sie es.
- Entfernen Sie das Türschloss, um zu verhindern, dass sich Kinder oder Haustiere in dem Gerät einschließen.

# BEDIENFELD



- 1** Ein/Aus-Taste
- 2** Programm-Kontrolllampen
- 3** Kontrolllampen
- 4** Programmwahltaste
- 5** Taste Zeitvorwahl





## KONTROLLAMPEN

- | Kontrolllampe Programmende.
- ⊞ Kontrolllampe Salz. Sie erlischt während des Programmbetriebs.
- ⋯ Kontrolllampe Klarspülmittel. Sie erlischt während des Programmbetriebs.

## PROGRAMME

Die Nummerierung der Programme in der Tabelle entspricht möglicherweise nicht ihrer Reihenfolge auf dem Bedienfeld.

Programm	Verschmutzungsgrad Beladung	Programmphasen	Verbrauchswerte 1)		
			Dauer (Min.)	Energieverbrauch (kWh)	Wasserverbrauch (l)
<b>ECO</b> 2)	Normaler Verschmutzungsgrad Geschirr und Besteck	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Vorspülen</li> <li>▪ Hauptspülgang 50 °C</li> <li>▪ Spülen</li> <li>▪ Trocknen</li> </ul>	227 3)/ 227 <sup>4)</sup>	1.039 3)/ 1.036 <sup>4)</sup>	11

Programm	Verschmutzungs- grad Beladung	Programmphasen	Verbrauchswerte 1)		
			Dauer (Min.)	Energiever- brauch (kWh)	Wasserver- brauch (l)
	Starker Ver- schmutzungs- grad Geschirr, Be- steck, Töpfe und Pfannen	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Vorspülen</li> <li>▪ Hauptspül- gang 70 °C</li> <li>▪ Spülen</li> <li>▪ Trocknen</li> </ul>	160	1.052 - 1.285	11.1 - 13.6
	Normaler Ver- schmutzungs- grad Geschirr und Besteck	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Vorspülen</li> <li>▪ Hauptspül- gang 65 °C</li> <li>▪ Spülen</li> <li>▪ Trocknen</li> </ul>	90	0.886 - 1.083	9.6 - 11.7
	Vor kurzem be- nutztes Ges- chirr Geschirr und Besteck	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Hauptspül- gang 60 °C oder 65 °C</li> <li>▪ Spülen</li> </ul>	30	0.556 - 0.680	9.2 - 11.2
 6)	Alle	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Vorspülen</li> </ul>	15	0.012 - 0.015	3.4 - 4.2

1) Druck und Temperatur des Wassers, die Schwankungen in der Stromversorgung, die ausgewählten Optionen und die Geschirrmenge können die Werte verändern.

2) Dieses Programm gewährleistet den wirtschaftlichsten Wasser- und Energieverbrauch für normal verschmutztes Geschirr und Besteck. Dies ist das Standardprogramm für Prüfinstitute. Dieses Programm dient der Überprüfung der Einhaltung der Verordnung der Ökodesign-Kommission (EU) 2019/2022.

3) Gemäß Verordnung 1016/2010

4) Gemäß Verordnung 2019/2022

5) Dieses Programm eignet sich zum schnellen Spülen eines Geräts, das voll oder halb voll mit vor kurzem benutzten oder leicht verschmutzten Geschirr beladen ist.

6) Mit diesem Programm können Sie schnell Essensreste vom Geschirr spülen und die Bildung von unangenehmen Gerüchen im Gerät verhindern. Verwenden Sie für dieses Programm kein Reinigungsmittel.

## INFORMATIONEN FÜR PRÜFINSTITUTE

Wenn Sie Informationen zur Durchführung von Leistungsprüfungen (z.B. gemäß EN60436) benötigen, schicken Sie eine E-Mail an:

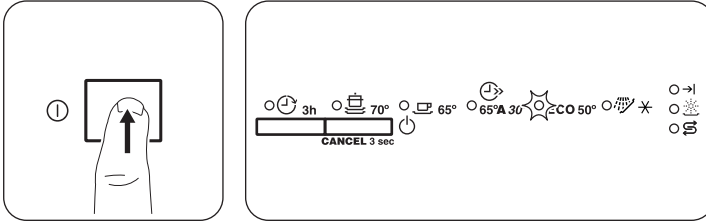
[info.test@dishwasher-production.com](mailto:info.test@dishwasher-production.com)

Geben Sie in Ihrer Anfrage den Produktnummercode (PNC) an, den Sie auf dem Typenschild finden.

Bezüglich anderer Fragen zu Ihrem Geschirrspüler siehe die mit dem Gerät gelieferte Bedienungsanleitung.

# EINSTELLUNGEN

## PROGRAMMWAHLMODUS



Das Gerät befindet sich im Programmwahlmodus, wenn die Programmkontrolllampe **ECO** blinkt. Nach dem Einschalten befindet sich das Gerät standardmäßig im Programmwahlmodus. Anderenfalls stellen Sie den Programmwahlmodus folgendermaßen ein:



1. Halten Sie die Programmtaste 3 Sekunden lang gedrückt.

## FUNKTION CANCEL

Drücken Sie die Programmwahltaste, bis sich das Gerät im Programmwahlmodus befindet. Mit dieser Funktion können Sie das laufende Programm oder die Zeitvorwahl abbrechen.

## BENUTZERMODUS

Wenn sich das Gerät im Programmwahlmodus befindet:





1. Halten Sie die Programmwahltaste so lange gedrückt, bis die Kontrolllampe  blinkt und die Kontrolllampen  und  leuchten.

Einstellungen, die im Benutzermodus verfügbar sind:

- Die Stufe des Wasserenthärterers gemäß der Wasserhärte.
- Ein- und Ausschalten des Signaltons für das Programmende.
- Ein- oder Ausschalten von AirDry.

Da das Gerät die Einstellungen speichert, müssen sie nicht vor jedem Programmstart erneut konfiguriert werden.

## EINSTELLEN DES WASSERENTHÄRTERS

1. Während sich das Gerät im Benutzermodus befindet, warten Sie bis die Kontrolllampen  und  erlöschen.
  - Die Kontrolllampe  blinkt weiterhin.
  - Die Anzahl der Blinkzeichen der Kontrolllampe  zeigt die aktuelle Einstellung an (z. B. 5 Blinkzeichen + Pause + 5 Blinkzeichen... = Stufe 5).
2. Drücken Sie die Programmwahltaste zur Änderung der Einstellung. Mit jeder Betätigung der Programmtaste erhöht sich die Härtestufe. Nach Erreichen der Stufe 10, beginnt die Zählung wieder bei 1.
3. Drücken Sie die Taste Ein/Aus zur Bestätigung der Einstellung.



## WASSERHÄRTETABELLE

Deutsche Wasserhärtegrade (°dH)	Französische Wasserhärtegrade (°fH)	mmol/l	Clarke Wasserhärtegrade	Einstellung für den Wasserenthärter
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	5 <sup>1)</sup>
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	< 5	1 <sup>2)</sup>








1) Werkseitige Einstellung

2) Verwenden Sie kein Salz bei diesen Werten.

## EINSCHALTEN DES AKUSTISCHEN SIGNALS FÜR DAS PROGRAMMENDE


Standardmäßig ist der Signalton ausgeschaltet, es ist jedoch möglich, ihn einzuschalten.

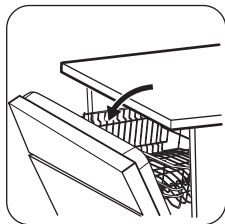
Wenn sich das Gerät im Benutzermodus befindet, führen Sie innerhalb von etwa 5 Sekunden folgende Vorgänge aus:

1. Drücken Sie die Programmwahltaste.
  - Die Kontrolllampen  und  leuchten.
  - Die Kontrolllampe  blinkt.
2. Warten Sie, bis die Kontrolllampen  und  erlöschen.
  - Die Kontrolllampe  leuchtet nicht = der Signalton ist ausgeschaltet.
3. Drücken Sie die Programmwahltaste zur Änderung der Einstellung.
  - Die Kontrolllampe  leuchtet = der Signalton ist eingeschaltet.
4. Drücken Sie die Taste Ein/Aus zur Bestätigung der Einstellung.

## EINSCHALTEN VON AIRDRY








AirDry verbessert die Trocknungsergebnisse bei einem geringeren Energieverbrauch.

Standardmäßig wird AirDry bei allen Programmen mit Ausnahme von  (falls vorhanden) eingeschaltet, kann aber auch ausgeschaltet werden.



Während der Trockenphase wird die Gerätetür durch eine Vorrichtung geöffnet. Die Tür bleibt dann einen Spaltbreit geöffnet.

Wenn sich das Gerät im Benutzermodus befindet, führen Sie innerhalb von etwa 5 Sekunden folgende Vorgänge aus:

1. Drücken Sie die Programmwahltaste zweimal.
  - Die Kontrolllampen  und  leuchten.
  - Die Kontrolllampe  blinkt.
2. Warten Sie, bis die Kontrolllampen  und  erlöschen.
  - Die Kontrolllampe  leuchtet = AirDry ist eingeschaltet.
3. Drücken Sie die Programmwahltaste zur Änderung der Einstellung.
  - Die Kontrolllampe  leuchtet nicht = AirDry ist ausgeschaltet.
4. Drücken Sie die Taste Ein/Aus zur Bestätigung der Einstellung.



**VORSICHT!** Haben Kinder Zugang zum Gerät, wird empfohlen AirDry auszuschalten, da das Öffnen der Tür eine Gefahr darstellen könnte.

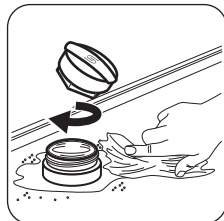
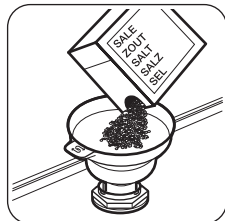
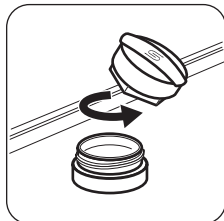
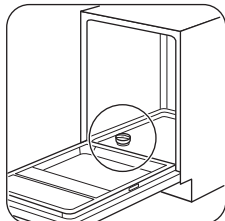
## VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

1. **Prüfen Sie, ob die Einstellung des Wasserhärters der Wasserhärte in Ihrem Gebiet entspricht. Wenn nicht, stellen Sie die Wasserenthärterstufe ein.**
2. Füllen Sie den Salzbehälter.
3. Füllen Sie den Klarspülmittel-Dosierer.
4. Öffnen Sie den Wasserzulaufhahn.
5. Starten Sie ein Programm, um Fertigungsrückstände, die sich möglicherweise

noch im Gerät befinden können, zu beseitigen. Verwenden Sie kein Reinigungsmittel und beladen Sie die Körbe nicht.

Nach dem Programmstart regeneriert das Gerät bis zu 5 Minuten lang das Harz im Wasserenthärter. Die Spülphase startet erst nach Abschluss dieses Vorgangs. Dieser Vorgang wird regelmäßig wiederholt.

### EINFÜLLEN VON SALZ

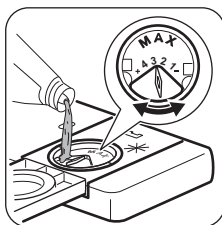
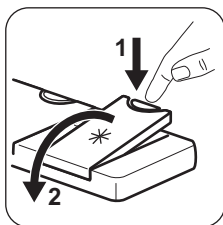
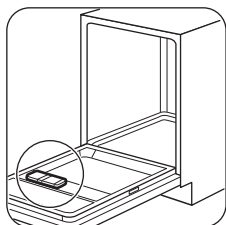


Gießen Sie vor der ersten Inbetriebnahme einen Liter Wasser in den Salzbehälter.



**VORSICHT!** Beim Befüllen des Salzbehälters können Wasser und Salz austreten. Um Korrosion zu vermeiden, empfiehlt es sich, unmittelbar nach dem Befüllen des Salzbehälters ein Spülprogramm zu starten.

## EINFÜLLEN VON KLARSPÜLMITTEL



Das Klarspülmittel ermöglicht das Trocknen des Geschirrs ohne Streifen und Flecken. Es wird automatisch während der heißen Spülphase abgegeben.

## TÄGLICHER GEBRAUCH

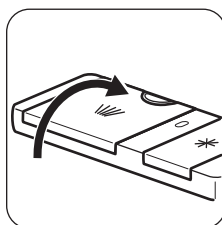
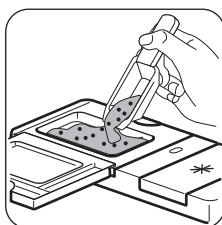
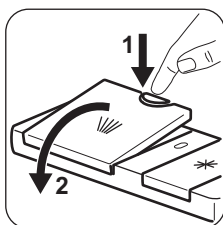
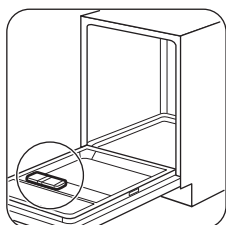
1. Öffnen Sie den Wasserhahn.
2. Drücken Sie die Taste Ein/Aus, um das Gerät einzuschalten.

Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät im Programmwahlmodus befindet.

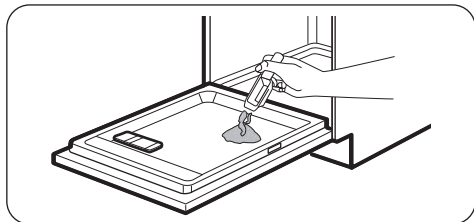
- Füllen Sie den Salzbehälter auf, wenn die Kontrolllampe Salz leuchtet.
- Leuchtet die Kontrolllampe Klarspülmittel, füllen Sie den Klarspülmittel-Dosierer.

3. Beladen Sie die Körbe.
4. Füllen Sie Reinigungsmittel ein.
5. Stellen Sie je nach Beladung und Verschmutzungsgrad das passende Programm ein.

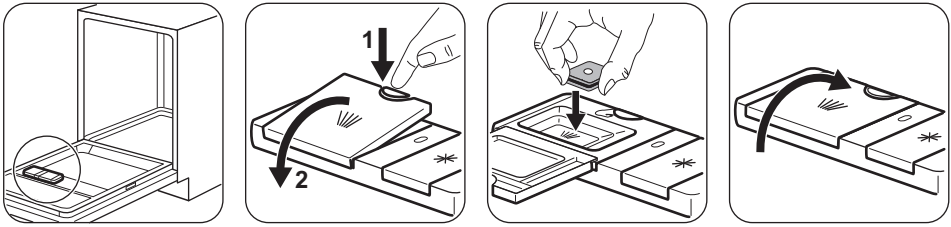
## EINFÜLLEN VON REINIGUNGSMITTEL



Wenn das Programm einen Vorspülgang hat, schütten Sie eine kleine Menge Reinigungsmittel auf die Innenseite der Gerätetür.



## EINLEGEN VON MULTI-REINIGUNGSTABLETTEN



- Lassen Sie Salzbehälter und Klarspülmittel-Dosierer leer.
- Stellen Sie den Klarspülmittel-Dosierer auf die niedrigste Einstellung.

## EINSTELLEN UND STARTEN EINES PROGRAMMS

### Starten eines Programms

1. Lassen Sie die Gerätetür einen Spaltbreit offen.
2. Drücken Sie die Taste Ein/Aus, um das Gerät einzuschalten. Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät im Programmwahlmodus befindet.
3. Drücken Sie die Programmwahltaste, bis die Kontrolllampe des gewünschten Programms blinkt.
4. Schließen Sie die Gerätetür, um das Programm zu starten.

### Option Zeitvorwahl

1. Wählen Sie das Programm.
2. Drücken Sie die Taste Delay, um den Start des Programms um drei Stunden zu verzögern. Die Kontrolllampe Delay leuchtet.
3. Schließen Sie die Gerätetür, um den Countdown zu starten.

Nach Ablauf der Zeitvorwahl wird das Programm gestartet.

### Öffnen der Tür während eines laufenden Programms

Wenn Sie die Tür während eines laufenden Programms öffnen, stoppt das Gerät. Dies kann sich auf den Energieverbrauch und die Programmdauer auswirken. Wenn Sie die Tür wieder schließen, setzt das Gerät den Betrieb ab dem Zeitpunkt der Unterbrechung fort.



Wird die Tür länger als 30 Sekunden während der Trockenphase geöffnet, wird das laufende Programm beendet. Dies geschieht nicht, wenn die Tür durch die Funktion AirDry geöffnet wird.



Versuchen Sie nicht die Gerätetür innerhalb der ersten 2 Minuten, nachdem sie automatisch von AirDry geöffnet wurde, zu schließen. Anderenfalls kann das Gerät beschädigt werden. Wird die Tür danach für weitere 3 Minuten geschlossen, wird das laufende Programm beendet.

### Programmende

Nach Abschluss des Programms leuchtet die Kontrolllampe →|.

1. Drücken Sie die Taste Ein/Aus oder öffnen Sie die Tür, um das Gerät auszuschalten.
2. Schließen Sie den Wasserhahn.



Nach 5 Minuten Inaktivität schaltet das Gerät in den Standby-Modus und alle Kontrolllampen erlöschen. Auf diese Weise wird der Energieverbrauch gesenkt.

# TIPPS UND HINWEISE

## ALLGEMEINES

Beachten Sie die folgenden Hinweise, um optimale Reinigungs- und Trocknungsergebnisse im täglichen Gebrauch sicherzustellen. Sie tragen auch zum Umweltschutz bei.

- Das Spülen im Geschirrspüler, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben, verbraucht in der Regel weniger Wasser und Energie als das Spülen von Hand
- Beladen Sie den Geschirrspüler mit der maximalen Füllmenge, um Wasser und Energie zu sparen. Ordnen Sie die Gegenstände in den Körben wie in der Bedienungsanleitung beschrieben ein und überladen Sie die Körbe nicht.
- Spülen Sie das Geschirr nicht von Hand vor. Dies erhöht den Wasser- und Energieverbrauch. Wählen Sie bei Bedarf ein Programm mit Vorspülphase.
- Entfernen Sie größere Speisereste von den Tellern und leeren Sie Tassen und Gläser, bevor Sie sie in das Gerät stellen.
- Weichen Sie Kochgeschirr mit eingebrannten Speiseresten vor dem Spülen im Gerät ein oder spülen Sie es ab.
- Achten Sie darauf, dass das Geschirr in den Körben sich weder berührt noch von anderem Geschirr verdeckt wird. Nur so erreicht das Spülwasser das ganze Geschirr.
- Sie können Geschirrspüleiniger, Klarspülmittel und Salz separat oder Kombi-Reinigungstabletten (z.B. „All-in-1“) verwenden. Beachten Sie die auf der Verpackung angegebenen Hinweise.
- Wählen Sie das Programm entsprechend der Beladung und dem Verschmutzungsgrad.

**ECO** bietet den effizientesten Wasser- und Energieverbrauch.

- Zum Verhindern von Kalkablagerungen im Inneren des Geräts:
  - Füllen Sie den Salzbehälter bei Bedarf.
  - Verwenden Sie die empfohlene Menge an Reinigungs- und Klarspülmittel.
  - Prüfen Sie, ob die Einstellung des Wasserenthärter der Härte der Wasserversorgung entspricht.
  - Siehe Anleitungen im Kapitel „**Reinigung und Pflege**“.

## WASSERENTHÄRTER

Der Wasserenthärter entfernt Mineralien aus dem Spülwasser, die sich nachteilig auf die Spülergebnisse und das Gerät auswirken könnten.

Je höher der Mineralgehalt ist, um so härter ist Ihr Wasser. Die Wasserhärte wird in gleichwertigen Einheiten gemessen.

Der Enthärter muss entsprechend der Wasserhärte Ihres Gebietes eingestellt werden. Ihr lokales Wasserwerk kann Sie über die Härte Ihres Leitungswassers informieren. Der Wasserenthärter muss unbedingt auf die richtige Stufe eingestellt werden, um gute Spülergebnisse zu garantieren.

## GEBRAUCH VON SALZ, KLARSPÜL- UND REINIGUNGSMITTEL

- Verwenden Sie nur Salz, Klarspülmittel und Reinigungsmittel für Geschirrspüler. Andere Produkte können das Gerät beschädigen.
- Wir empfehlen in Bereichen mit hartem und sehr hartem Wasser Reinigungsmittel ohne Zusätze (Pulver, Gel oder Tabs ohne Zusätze), Klarspülmittel und Salz getrennt zu verwenden, um optimale Reinigungs- und Trocknungsergebnisse zu erzielen.
- Schalten Sie das Gerät mindestens einmal im Monat mit einem Geschirrspülerreinigungsmittel, das speziell für diesen Zweck vorgesehen ist, ein.
- Geschirrspüler-Tabs lösen sich bei kurzen Programmen nicht vollständig auf. Wir empfehlen, die Tabletten nur mit langen Programmen zu verwenden, damit keine Reinigungsmittel-Rückstände auf dem Geschirr zurückbleiben.
- Verwenden Sie stets die richtige Reinigungsmittelmenge. Eine nicht ausreichende Dosierung des Reinigungsmittels kann zu unzureichenden Reinigungsergebnissen und Hartwasserfilmen oder Fleckenbildung auf den Gegenständen führen. Die Verwendung von zu viel Reinigungsmittel bei weichem oder enthärtetem Wasser führt zu Reinigungsmittelrückständen auf dem Geschirr. Stellen Sie die Reinigungsmittelmenge entsprechend der Wasserhärte ein. Siehe hierzu die Angaben auf der Reinigungsmittelverpackung.
- Verwenden Sie stets die richtige Klarspülmittelmenge. Eine unzureichende Dosierung des Klarspülmittels beeinträchtigt die Trocknungsergebnisse. Die Verwendung von zu viel Klarspülmittel führt zu bläulichen Schleiern auf den Gegenständen.
- Vergewissern Sie sich, dass der Wasserenthärter auf die richtige Stufe eingestellt ist. Ist die Stufe zu hoch, führt die

erhöhte Salzmenge im Wasser zu Rostspuren am Besteck.

### **WAS TUN, WENN SIE KEINE MULTI-REINIGUNGSTABLETTEN MEHR VERWENDEN MÖCHTEN**

Vorgehensweise, um zur separaten Verwendung von Reinigungsmittel, Salz und Klarspülmittel zurückzukehren:

1. Stellen Sie die höchste Wasserenthärterstufe ein.
2. Stellen Sie sicher, dass der Salzbehälter und der Klarspülmittel-Dosierer gefüllt sind.
3. Starten Sie das kürzeste Programm mit einer Spülphase. Verwenden Sie kein Reinigungsmittel und beladen Sie die Körbe nicht.
4. Stellen Sie den Wasserenthärter nach Ablauf des Programms auf die Wasserhärte in Ihrer Region ein.
5. Stellen Sie die Menge des Klarspülmittels ein.

### **BELADEN DER KÖRBE**

- Nutzen Sie die Körbe immer ganz aus.
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich zum Spülen spülmaschinenfester Teile.
- Spülen Sie im Gerät keine Geschirteile aus Holz, Horn, Aluminium, Zinn oder Kupfer, da sich dadurch Risse, Verformungen, Verfärbungen oder Lochfraß an den Teilen bilden können.
- Spülen Sie in diesem Gerät keine Gegenstände, die Wasser aufnehmen können (Schwämme, Geschirrtücher).
- Ordnen Sie hohle Gefäße (Tassen, Gläser, Pfannen) mit der Öffnung nach unten ein.
- Achten Sie darauf, dass Gläser einander nicht berühren.

- Ordnen Sie leichte Gegenstände im Oberkorb an. Achten Sie darauf, dass diese nicht verrutschen können.
- Ordnen Sie Besteck und kleine Gegenstände in den Besteckkorb ein.
- Vergewissern Sie sich, dass sich die Sprüharme ungehindert bewegen können, bevor Sie ein Programm starten.

### **VOR DEM STARTEN EINES PROGRAMMS**

Stellen Sie vor dem Start des Programms sicher, dass:

- Die Siebe sauber und ordnungsgemäß eingesetzt sind.
- Der Deckel des Salzbehälters fest geschlossen ist.
- Die Sprüharme nicht verstopft sind.
- Geschirrspülsalz und Klarspülmittel vorhanden sind (außer Sie verwenden Multi-Reinigungstabletten).
- Die Geschirteile richtig in den Körben angeordnet sind.
- Das Programm sich für die Beladung und den Verschmutzungsgrad eignet.
- Die Reinigungsmittelmenge stimmt.

### **ENTLADEN DER KÖRBE**

1. Lassen Sie das Geschirr abkühlen, bevor Sie es aus dem Gerät nehmen. Heißes Geschirr ist stoßempfindlich.
2. Entladen Sie zuerst den Unter- und dann den Oberkorb.



Nach Abschluss des Programms kann sich noch Wasser an den Innenseiten des Geräts befinden.

## **REINIGUNG UND PFLEGE**

---

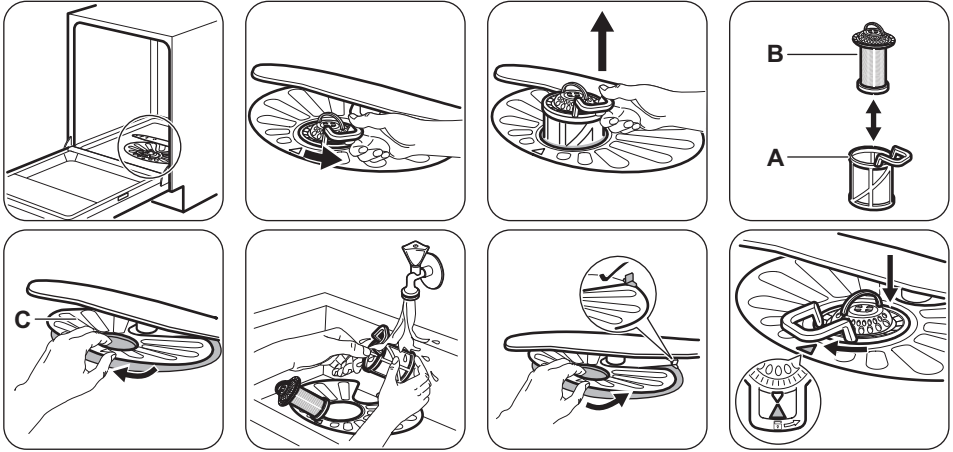


**WARNUNG!** Schalten Sie das Gerät immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Reinigungsarbeiten durchgeführt werden.



Verschmutzte Filter und verstopfte Sprüharme beeinträchtigen das Spülergebnis. Prüfen Sie die Filter regelmäßig und reinigen Sie diese, falls nötig.

## REINIGEN DER FILTER



- Achten Sie darauf, dass sich keine Lebensmittelreste oder Verschmutzungen in oder um den Rand der Wanne befinden.
- Setzen Sie den flachen Filter (C) wieder ein. Stellen Sie sicher, dass er korrekt unter den beiden Führungen eingesetzt wurde.
- Bauen Sie die Filter (A) und (B) wieder zusammen.
- Setzen Sie den Filter (A) in den flachen Filter (C) ein. Drehen Sie ihn nach rechts, bis er einrastet.



Eine falsche Anordnung der Filter führt zu schlechten Spülergebnissen und kann das Gerät beschädigen.

## REINIGEN DER SPRÜHARME

Bauen Sie die Sprüharme nicht aus. Falls die Löcher in den Sprüharmen verstopft sind, reinigen Sie sie mit einem dünnen spitzen Gegenstand.

spezielles Reinigungsmittel für Geschirrspüler zu verwenden. Befolgen Sie sorgfältig die Anweisungen auf der Reinigungsmittelverpackung.

## REINIGEN DER AUSSENSEITEN

- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, feuchten Tuch.
- Verwenden Sie ausschließlich Neutralreiniger.
- Benutzen Sie keine Scheuermittel, scheuernde Reinigungsschwämmchen oder Lösungsmittel.

## ENTFERNEN VON FREMDKÖRPERN

Überprüfen Sie die Siebe und die Wanne nach jedem Gebrauch des Geschirrspülers. Fremdkörper (z.B. Glasscherben, Kunststoffteilchen, Knochen oder Zahnstocher usw.) verringern die Reinigungsleistung und können Schäden an der Ablaufpumpe verursachen.

## REINIGUNG DES GERÄTEINNENRAUMS

- Reinigen Sie das Gerät und die Gummidichtung der Tür sorgfältig mit einem weichen, feuchten Tuch.
- Wenn Sie regelmäßig Kurzprogramme verwenden, können diese zu Fett- und Kalkablagerungen im Gerät führen. Um dieses zu vermeiden, wird empfohlen, mindestens zweimal im Monat Programme mit langer Laufzeit zu verwenden.
- Um die Leistungsfähigkeit des Geräts zu erhalten, wird empfohlen einmal im Monat ein

1. Bauen Sie das Siebssystem wie in diesem Kapitel beschrieben aus.
2. Entfernen Sie Fremdkörper von Hand.



**VORSICHT!** Können Sie die Gegenstände nicht entfernen, wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.

3. Bauen Sie das Siebssystem wie in diesem Kapitel beschrieben wieder ein.

# FEHLERSUCHE



**WARNUNG!** Eine unsachgemäße Reparatur des Geräts kann eine Gefahr für die Sicherheit des Benutzers darstellen. Die Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Informationen zu möglichen Störungen finden Sie in der nachfolgenden Tabelle.

Bei einigen Störungen blinkt die entsprechende Kontrolllampe, um auf eine Fehlfunktion hinzuweisen und zeigt den Alarmcode an.

**Die meisten Störungen, die auftreten, können behoben werden, ohne dass der autorisierte Kundendienst gerufen werden muss.**

Störung und Alarmcode	Mögliche Ursache und Abhilfe
<p>Das Gerät lässt sich nicht einschalten.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker in die Netzsteckdose eingesteckt ist.</li> <li>▪ Vergewissern Sie sich, dass im Sicherungskasten keine Sicherung ausgelöst hat.</li> </ul>
<p>Das Programm startet nicht.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Vergewissern Sie sich, dass die Gerätetür geschlossen ist.</li> <li>▪ Wenn die Zeitvorwahl eingestellt ist, brechen Sie die Einstellung ab, oder warten Sie, bis sie abgelaufen ist.</li> <li>▪ Das Gerät regeneriert das Harz im Wasserenthärter. Dieser Vorgang dauert ca. 5 Minuten.</li> </ul>
<p>Das Gerät füllt kein Wasser ein.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Die Kontrolllampe →  blinkt einmal.</li> <li>▪ Der Signalton ertönt einmal.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Vergewissern Sie sich, dass der Wasserzulaufhahn geöffnet ist.</li> <li>▪ Vergewissern Sie sich, dass der Wasserdruck der Wasserversorgung nicht zu niedrig ist. Diese Informationen erhalten Sie von Ihrem lokalen Wasserversorger.</li> <li>▪ Vergewissern Sie sich, dass der Wasserzulaufhahn nicht verstopft ist.</li> <li>▪ Vergewissern Sie sich, dass das Sieb im Zulaufschlauch nicht verstopft ist.</li> <li>▪ Vergewissern Sie sich, dass der Zulaufschlauch nicht geknickt oder zu stark gekrümmt ist.</li> </ul>
<p>Das Gerät pumpt das Wasser nicht ab.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Die Kontrolllampe →  blinkt zweimal.</li> <li>▪ Der Signalton ertönt zweimal.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Stellen Sie sicher, dass der Siphon nicht verstopft ist.</li> <li>▪ Vergewissern Sie sich, dass das interne Siebssystem nicht verstopft ist.</li> <li>▪ Vergewissern Sie sich, dass der Ablaufschlauch nicht geknickt oder zu stark gekrümmt ist.</li> </ul>
<p>Das Überlaufschutzsystem ist eingeschaltet.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Die Kontrolllampe →  blinkt dreimal.</li> <li>▪ Der Signalton ertönt dreimal.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Schließen Sie den Wasserhahn.</li> <li>▪ Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ordnungsgemäß installiert ist.</li> <li>▪ Achten Sie darauf, die Körbe, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben, zu beladen.</li> </ul>



Störung und Alarmcode	Mögliche Ursache und Abhilfe
<p>Fehlfunktion des Sensors zur Erkennung des Wasserstands.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Die Kontrolllampe →  blinkt viermal.</li> <li>▪ Der Signalton ertönt viermal.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Vergewissern Sie sich, dass die Siebe sauber sind.</li> <li>▪ Schalten Sie das Gerät aus und ein.</li> </ul>
<p>Fehlfunktion der Spül- oder Ablaufpumpe.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Die Kontrolllampe →  blinkt fünfmal.</li> <li>▪ Der Signalton ertönt fünfmal.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Schalten Sie das Gerät aus und ein.</li> </ul>
<p>Die Temperatur des Wassers im Gerät ist zu hoch oder es liegt eine Fehlfunktion des Temperatursensors vor.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Die Kontrolllampe →  blinkt sechsmal.</li> <li>▪ Der Signalton ertönt sechsmal.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Vergewissern Sie sich, dass die Temperatur des einlaufenden Wassers 60 °C nicht überschreitet.</li> <li>▪ Schalten Sie das Gerät aus und ein.</li> </ul>
<p>Technische Fehlfunktion des Geräts.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Die Kontrolllampe →  blinkt zwölfmal.</li> <li>▪ Der Signalton ertönt zwölfmal.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Schalten Sie das Gerät aus und ein.</li> </ul>
<p>Der Wasserstand im Gerät ist zu hoch.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Die Kontrolllampe →  blinkt fünfzehnmal.</li> <li>▪ Der Signalton ertönt fünfzehnmal.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Schalten Sie das Gerät aus und ein.</li> <li>▪ Vergewissern Sie sich, dass die Siebe sauber sind.</li> <li>▪ Vergewissern Sie sich, dass der Ablaufschlauch in der richtigen Höhe über dem Boden installiert ist. Siehe Montageanleitung.</li> </ul>
<p>Während des Betriebs stoppt und startet das Gerät mehrmals.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Das ist normal. So werden optimale Reinigungsergebnisse erzielt und Strom gespart.</li> </ul>
<p>Das Programm dauert zu lang.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Wenn die Zeitvorwahl eingestellt ist, brechen Sie diese ab oder warten Sie, bis sie abgelaufen ist.</li> </ul>
<p>Aus der Gerätetür tritt ein wenig Wasser aus.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Das Gerät ist nicht ausgerichtet. Schrauben Sie die Schraubfüße weiter hinein oder weiter heraus (falls vorhanden).</li> <li>▪ Die Gerätetür ist nicht mittig zur Wanne positioniert. Stellen Sie den hinteren Fuß ein (sofern vorhanden).</li> </ul>
<p>Die Gerätetür ist schwer zu schließen.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Das Gerät ist nicht ausgerichtet. Schrauben Sie die Schraubfüße weiter hinein oder weiter heraus (falls vorhanden).</li> <li>▪ Teile des Geschirrs ragen aus den Körben heraus.</li> </ul>
<p>Klappernde/schlagende Geräusche aus dem Geräteinneren.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Das Geschirr ist nicht richtig in den Körben eingeordnet. Siehe Broschüre zum Beladen der Körbe.</li> <li>▪ Achten Sie darauf, dass sich die Sprüharme frei drehen können.</li> </ul>

Störung und Alarmcode	Mögliche Ursache und Abhilfe
Das Gerät löst den Schutzschalter aus.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Die abgesicherte Stromstärke reicht nicht für den gleichzeitigen Betrieb aller eingeschalteten Geräte. Überprüfen Sie, für welche Stromstärke die Steckdose bzw. der Stromzähler zugelassen ist, und schalten Sie eines der eingeschalteten Geräte aus.</li> <li>▪ Ein Fehler in der Elektrik des Geräts. Wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst.</li> </ul>



Siehe „**Vor der ersten Inbetriebnahme**“, „**Täglicher Gebrauch**“ oder „**Tipps und Hinweise**“ bezüglich anderer möglicher Ursachen.



**WARNUNG!** Wir empfehlen, das Gerät erst wieder zu benutzen, wenn der Fehler vollständig behoben wurde. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und stecken Sie ihn erst wieder ein, wenn Sie sicher sind, dass das Gerät korrekt funktioniert.

Schalten Sie nach der Überprüfung das Gerät aus und wieder ein. Tritt das Problem erneut auf, wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.

Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst, wenn Alarmcodes angezeigt werden, die nicht in der Tabelle angegeben sind.

## DIE SPÜL- UND TROCKNUNGSERGEBNISSE SIND NICHT ZUFRIEDENSTELLEND

Störung	Mögliche Ursache und Abhilfe
Nicht zufriedenstellende Spülergebnisse.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Siehe „<b>Täglicher Gebrauch</b>“, „<b>Tipps und Hinweise</b>“ sowie die Broschüre zum Beladen der Körbe.</li> <li>▪ Nutzen Sie intensivere Spülprogramme.</li> <li>▪ Reinigen Sie die Austrittsdüsen der Sprüharme und das Sieb. Siehe „<b>Reinigung und Pflege</b>“.</li> </ul>
Nicht zufriedenstellende Trocknungsergebnisse.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Das Geschirr stand zu lange im geschlossenen Gerät.</li> <li>▪ Es ist kein Klarspülmittel vorhanden oder die Klarspülmittelmenge ist nicht ausreichend. Stellen Sie den Klarspülmitteldosierer auf eine höhere Einstellung.</li> <li>▪ Kunststoffteile müssen eventuell mit einem Tuch abgetrocknet werden.</li> <li>▪ Schalten Sie AirDry ein, um die beste Trocknungsleistung zu erzielen.</li> <li>▪ Wir empfehlen Ihnen stets Klarspülmittel zu verwenden, auch wenn Sie Multi-Reinigungstabletten benutzen.</li> </ul>
Weiße Streifen oder blau schimmernder Belag auf Gläsern und Geschirr.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Die zugegebene Klarspülmittelmenge ist zu hoch. Stellen Sie eine geringere Klarspülmittelmenge ein.</li> <li>▪ Die Reinigungsmittelmenge ist zu hoch.</li> </ul>
Wasserflecken und andere Flecken auf Gläsern und Geschirr.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Die zugegebene Klarspülmittelmenge ist zu niedrig. Stellen Sie eine höhere Klarspülmittelmenge ein.</li> <li>▪ Die Ursache kann in der Qualität des Klarspülmittels liegen.</li> </ul>

Störung	Mögliche Ursache und Abhilfe
Das Geschirr ist nass.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Schalten Sie AirDry ein, um die beste Trocknungsleistung zu erzielen.</li> <li>▪ Das Programm enthält keine Trocknungsphase oder eine Trocknungsphase mit niedriger Temperatur.</li> <li>▪ Der Klarspülmittel-Dosierer ist leer.</li> <li>▪ Die Ursache kann in der Qualität des Klarspülmittels liegen.</li> <li>▪ Die Ursache kann in der Qualität der Multi-Reinigungstabletten liegen. Probieren Sie eine andere Marke aus oder schalten Sie den Klarspülmittel-Dosierer ein und verwenden Sie ihn zusammen mit den Multi-Reinigungstabletten.</li> </ul>
Der Geräteinnenraum ist nass.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Dies ist keine Gerätestörung. Die Ursache ist die Luftfeuchtigkeit, die an den Wänden kondensiert.</li> </ul>
Ungewöhnliche Schaumbildung während des Spülgangs.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Verwenden Sie ausschließlich speziell für Geschirrspüler bestimmte Reinigungsmittel.</li> <li>▪ Der Klarspülmittel-Dosierer hat ein Leck. Wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst.</li> </ul>
Rostspuren am Besteck.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Das Spülwasser enthält zu viel Salz. Siehe „<b>Wasserenthärter</b>“.</li> <li>▪ Silber- und Edelstahlbesteck wurden zusammen eingeordnet. Ordnen Sie nicht Silber- und Edelstahlbesteck zusammen ein.</li> </ul>
Am Ende des Programms befinden sich Reinigungsmittelreste im Behälter.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Das Reinigungsmittel-Tab blieb im Behälter stecken und wurde daher nicht vollständig vom Wasser mitgenommen.</li> <li>▪ Das Wasser kann das Reinigungsmittel nicht aus dem Behälter ausspülen. Achten Sie darauf, dass der Sprüharm nicht blockiert oder verstopft ist.</li> <li>▪ Stellen Sie sicher, dass die im Korb eingeordneten Gegenstände ein Öffnen des Reinigungsmittelbehälters nicht verhindern.</li> </ul>
Gerüche im Gerät.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Siehe „<b>Reinigung des Geräteinnenraums</b>“.</li> </ul>
Kalkablagerungen auf dem Geschirr, im Innenraum und auf der Türinnenseite.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Es befindet sich zu wenig Salz im Behälter, prüfen Sie die Nachfüllanzeige.</li> <li>▪ Der Deckel des Salzbehälters ist locker.</li> <li>▪ Ihr Leitungswasser ist hart. Siehe „<b>Wasserenthärter</b>“.</li> <li>▪ Verwenden Sie stets Salz, auch wenn Sie Multi-Reinigungstabletten nutzen und stellen Sie die Regenerierung des Wasserenthärters ein. Siehe „<b>Wasserenthärter</b>“.</li> <li>▪ Sind noch Kalkrückstände vorhanden, reinigen Sie das Gerät mit Pflegemitteln, die speziell für diesen Zweck vorgesehen sind.</li> <li>▪ Probieren Sie ein anderes Reinigungsmittel aus.</li> <li>▪ Wenden Sie sich an den Reinigungsmittelhersteller.</li> </ul>
Das Geschirr ist glanzlos, verfärbt sich oder ist angeschlagen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Achten Sie darauf, dass nur spülmaschinenfestes Geschirr im Gerät gespült wird.</li> <li>▪ Laden und entladen Sie den Korb vorsichtig. Siehe Broschüre zum Beladen der Körbe.</li> <li>▪ Ordnen Sie empfindliche Gegenstände im Oberkorb an.</li> </ul>



Siehe „**Vor der ersten Inbetriebnahme**“, „**Täglicher Gebrauch**“ oder „**Tipps und Hinweise**“ bezüglich anderer möglicher Ursachen.

## TECHNISCHE DATEN

Abmessungen	Breite/Höhe/Tiefe (mm)	596 / 818 - 898 / 550
Elektrischer Anschluss <sup>1)</sup>	Spannung (V)	220 - 240
	Frequenz (Hz)	50
Wasserdruck	Min./max. bar (MPa)	0.5 (0.05) / 8 (0.8)
Wasserzufuhr	Kalt- oder Warmwasser <sup>2)</sup>	max. 60 °C
Fassungsvermögen	Maßgedecke	13
Leistungsaufnahme	Ein-Zustand (W)	5.0
	Aus-Zustand (W)	0.50

**1)** Weitere Angaben finden Sie auf dem Typenschild.

**2)** Wenn Sie Heißwasser mit umweltfreundlichen, alternativen Energiequellen (z. B. Solaranlagen) aufbereiten, können Sie durch den Anschluss des Geräts an die Heißwasserversorgung Energie sparen.


### LINK ZUR EU EPREL-DATENBANK


Der QR-Code auf der Energieplakette des Geräts bietet einen Web-Link zur Registrierung des Geräts in der EU EPREL-Datenbank. Bewahren Sie daher die Energieplakette als Referenz zusammen mit dieser Bedienungsanleitung und allen anderen Unterlagen, die mit dem Gerät geliefert wurden, auf. Informationen bezüglich der Geräteleistung finden Sie in der EU EPREL-Datenbank mit Hilfe des

Links <https://eprel.ec.europa.eu> sowie mit dem Modellnamen und der Produktnummer, die Sie auf dem Typenschild des Geräts finden. Siehe Kapitel „Gerätebeschreibung“.

Weitere Einzelheiten zur Energieplakette finden Sie auf [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu).

## UMWELTTIPPS

Recyceln Sie Materialien mit dem Symbol . Entsorgen Sie die Verpackung in den entsprechenden Recyclingbehältern. Recyceln Sie zum Umwelt- und Gesundheitsschutz elektrische und elektronische Geräte. Entsorgen Sie Geräte

mit diesem Symbol  nicht mit dem Hausmüll. Bringen Sie das Gerät zu Ihrer örtlichen Sammelstelle oder wenden Sie sich an Ihr Gemeindeamt.

## VISITE NUESTRO SITIO WEB PARA:

---



Obtener consejos, folletos, soluciones a problemas e información de servicio y reparación:  
[www.zanussi.com/support](http://www.zanussi.com/support)

### **⚠ INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD**

---

Antes de instalar y utilizar el aparato, lea atentamente las instrucciones facilitadas. El fabricante no se hace responsable de lesiones o daños producidos como resultado de una instalación o un uso incorrectos. Conserve siempre estas instrucciones en lugar seguro y accesible para futuras consultas.

### **SEGURIDAD DE NIÑOS Y PERSONAS VULNERABLES**

- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén disminuidas o que carezcan de la experiencia y conocimientos suficientes para manejarlo, siempre que cuenten con las instrucciones o la supervisión sobre el uso del electrodoméstico de forma segura y comprendan los riesgos.
- Es necesario mantener alejados del aparato a los niños entre 3 y 8 años, así como a las personas con minusvalías importantes y complejas, salvo que estén bajo supervisión continua.
- Es necesario mantener alejados del aparato a los niños de menos de 3 años salvo que estén bajo supervisión continua.
- No deje que los niños jueguen con el aparato.
- Mantenga los detergentes fuera del alcance de los niños.
- Mantenga a los niños y mascotas alejados del aparato cuando la puerta se encuentre abierta.
- La limpieza y mantenimiento de usuario del aparato no podrán ser realizados por niños sin supervisión.

### **SEGURIDAD GENERAL**

- Este aparato está concebido para utilizarse en aplicaciones domésticas y similares, tales como:
  - granjas; áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;

- por clientes en hoteles, moteles, pensiones y otros entornos de tipo residencial.
- No cambie las especificaciones de este aparato.
- La presión de agua de funcionamiento (mínima y máxima) debe estar entre 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bares (MPa)
- Siga el máximo número de ajustes de 13 cubiertos.
- Si el cable eléctrico sufre algún daño, el fabricante, su servicio técnico autorizado o un profesional cualificado tendrán que cambiarlo para evitar riesgos.
- Coloque los cubiertos en el cesto para cubiertos con el filo hacia abajo o colóquelos en la bandeja de cubiertos en posición horizontal con el filo hacia abajo.
- No deje el aparato con la puerta abierta para evitar tropezar accidentalmente con ella.
- Antes de proceder con cualquier operación de mantenimiento, apague el aparato y desconecte el enchufe de la red.
- No utilice pulverizadores de agua a alta presión ni vapor para limpiar el aparato.
- Si el aparato tiene orificios de ventilación en la base, no deben cubrirse, por ejemplo con una alfombra.
- El aparato debe conectarse a la toma de agua utilizando los nuevos juegos de tubos suministrados. No se deben reutilizar los juegos de tubos antiguos.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

### INSTALACIÓN



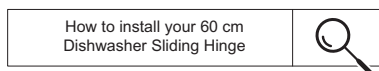
**ADVERTENCIA!** Sólo un técnico cualificado puede instalar el aparato.

- Retire todo el embalaje.
- No instale ni utilice un aparato dañado.
- No utilice el aparato antes de instalarlo en la estructura empotrada por motivos de seguridad.
- Siga las instrucciones de instalación suministradas con el aparato.
- Tenga cuidado al mover el aparato, porque es pesado. Utilice siempre guantes de protección y calzado cerrado.
- No instale ni utilice el aparato en lugares con temperaturas inferiores a 0 °C.

- Instale el aparato en un lugar seguro y adecuado que cumpla los requisitos de instalación.



[www.youtube.com/electrolux](http://www.youtube.com/electrolux)  
[www.youtube.com/aeg](http://www.youtube.com/aeg)



### CONEXIÓN ELÉCTRICA



**ADVERTENCIA!** Riesgo de incendios y descargas eléctricas.

- El aparato debe conectarse a tierra.

- Asegúrese de que los parámetros de la placa de características son compatibles con los valores eléctricos del suministro eléctrico.
- Utilice siempre una toma con aislamiento de conexión a tierra correctamente instalada.
- No utilice adaptadores de enchufes múltiples ni cables prolongadores.
- Asegúrese de no provocar daños en el enchufe ni en el cable de red. Si es necesario cambiar el cable de alimentación del aparato, debe hacerlo el centro de servicio técnico autorizado.
- Conecte el enchufe a la toma de corriente únicamente cuando haya terminado la instalación. Asegúrese de tener acceso al enchufe del suministro de red una vez finalizada la instalación.
- No desconecte el aparato tirando del cable de conexión a la red. Tire siempre del enchufe.
- Este aparato se suministra con un enchufe de 13 A. Si fuera necesario cambiar el fusible del enchufe, use exclusivamente un fusible ASTA (BS 1362) de 13 A (solo para RU e Irlanda).

## CONEXIÓN DE AGUA

- No provoque daños en los tubos de agua.
- Antes de conectar a nuevas tuberías o tuberías que no se hayan usado durante mucho tiempo, o donde se hayan realizado trabajos o se hayan conectado dispositivos nuevos (contadores de agua, por ejemplo), deje correr el agua hasta que esté limpia.
- Asegúrese de que no haya fugas de agua visibles durante y después del primer uso del aparato.
- Si la manguera de entrada de agua está dañada, cierre la llave de agua y quite inmediatamente el enchufe de la toma de corriente. Póngase en contacto con el centro de servicio técnico autorizado para cambiar la manguera de entrada de agua.

## USO DEL APARATO

- No coloque productos inflamables ni objetos mojados con productos inflamables dentro, cerca o encima del aparato.
- Los detergentes para lavavajillas son peligrosos. Siga las instrucciones de seguridad del envase de detergente.
- No beba agua procedente del aparato ni juegue con ella.
- No retire la vajilla del aparato hasta que finalice el programa. Puede quedar algo de detergente en los platos.
- No guarde los artículos ni ejerza presión sobre la puerta abierta del aparato.
- El aparato puede liberar vapor caliente si abre la puerta durante un programa.

## LUCES INTERIORES



**ADVERTENCIA!** Existe riesgo de lesiones.

- En cuanto a la(s) bombilla(s) de este producto y las de repuesto vendidas por separado: Estas bombillas están destinadas a soportar condiciones físicas extremas en los aparatos domésticos, como la temperatura, la vibración, la humedad, o están destinadas a señalar información sobre el estado de funcionamiento del aparato. No están destinadas a utilizarse en otras aplicaciones y no son adecuadas para la iluminación de estancias domésticas.
- Antes de cambiar la luz interna, diríjase al servicio técnico autorizado.

## ASISTENCIA

- Para reparar el aparato, póngase en contacto con el centro de servicio autorizado. Utilice solamente piezas de recambio originales.
- Tenga en cuenta que la autorreparación o la reparación no profesional puede tener consecuencias de seguridad y podría anular la garantía.
- Las siguientes piezas de repuesto estarán disponibles durante 7 años después de que el modelo se haya retirado: motor, bomba de circulación y desagüe, calentadores y elementos de calentamiento, incluidas las bombas de calor, tuberías y equipos relacionados, incluidas las mangueras, válvulas, filtros y aquastops, piezas estructurales e interiores relacionadas con los conjuntos de puertas, placas de circuitos impresos, pantallas electrónicas, presostatos, termostatos y sensores, software y firmware, incluido el software de restablecimiento. Tenga en cuenta que algunas de estas piezas de recambio solo están disponibles para los reparadores profesionales, y que no todas las piezas de recambio son relevantes para todos los modelos.
- Las siguientes piezas de repuesto estarán disponibles durante 10 años después de que el modelo se haya retirado: bisagras y juntas de puertas, otras juntas, brazos aspersores, filtros de desagüe, rejillas interiores y periféricos de plástico como cestas y tapas.

## DESECHO



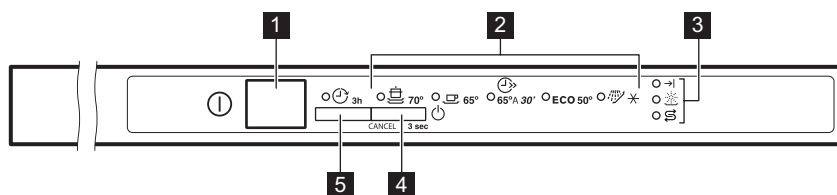
**ADVERTENCIA!** Existe riesgo de lesiones o asfixia.

- Desconecte el aparato de la red.

- Corte el cable de conexión a la red y deséchelo.
- Retire el pestillo de la puerta para evitar que los niños y las mascotas queden encerrados en el aparato.



# PANEL DE CONTROL



- 1** Botón de encendido/apagado
- 2** Indicadores de programa
- 3** Indicadores
- 4** Botón de programa
- 5** Botón de inicio diferido




## INDICADORES

- Indicador de fin.
- Indicador de sal. Siempre está apagado mientras el programa está en funcionamiento.
- Indicador de abrillantador. Siempre está apagado mientras el programa está en funcionamiento.

## PROGRAMAS

El orden de los programas en la tabla puede no reflejar su secuencia en el panel de control.

Programa	Grado de suciedad Tipo de carga	Fases del programa	Valores de consumo 1)		
			Duración (min)	Energía (kWh)	Agua (l)
<b>ECO 2)</b>	Suciedad normal Vajilla y cubiertos	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Prelavado</li> <li>▪ Lavado a 50 °C</li> <li>▪ Aclarados</li> <li>▪ Secar</li> </ul>	227 <sup>3)</sup> / 227 <sup>4)</sup>	1.039 <sup>3)</sup> / 1.036 <sup>4)</sup>	11
	Suciedad intensa Vajilla, cubiertos, cacerolas y sartenes	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Prelavado</li> <li>▪ Lavado a 70 °C</li> <li>▪ Aclarados</li> <li>▪ Secar</li> </ul>	160	1.052 - 1.285	11.1 - 13.6

Programa	Grado de suciedad Tipo de carga	Fases del programa	Valores de consumo 1)		
			Duración (min)	Energía (kWh)	Agua (l)
	Suciedad normal Vajilla y cubiertos	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Prelavado</li> <li>▪ Lavado a 65 °C</li> <li>▪ Aclarados</li> <li>▪ Secar</li> </ul>	90	0.886 - 1.083	9.6 - 11.7
	Suciedad reciente Vajilla y cubiertos	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Lavado a 60 °C o 65 °C</li> <li>▪ Aclarados</li> </ul>	30	0.556 - 0.680	9.2 - 11.2
	Todo	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Prelavado</li> </ul>	15	0.012 - 0.015	3.4 - 4.2

1) La presión y temperatura del agua, las variaciones del suministro de energía, las opciones y la cantidad de platos pueden alterar los valores.

2) Este programa ofrece el uso más eficaz en cuanto al consumo de agua y energía para vajillas y cubiertos con suciedad normal. Este es el programa estándar para institutos de pruebas. Este programa se utiliza para evaluar el cumplimiento del Reglamento de la Comisión sobre ecodiseño (UE) 2019/2022.

3) De acuerdo con el reglamento 1016/2010

4) De acuerdo con el reglamento 2019/2022

5) Con este programa puede lavar una carga o media carga con suciedad reciente o ligera en poco tiempo.

6) Con este programa se puede aclarar la vajilla rápidamente para quitar los restos de comida y evitar que se formen olores en el aparato. No utilice detergente con este programa.

## INFORMACIÓN PARA LOS INSTITUTOS DE PRUEBAS

Para recibir toda la información necesaria para efectuar pruebas de rendimiento (p.ej., según EN60436), envíe un correo electrónico a:

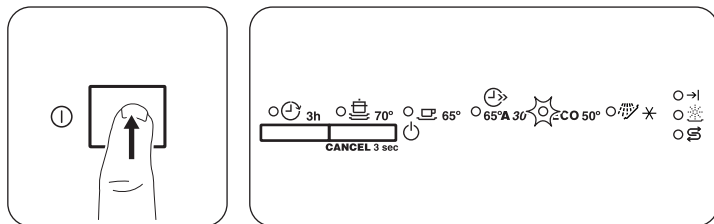
**info.test@dishwasher-production.com**

En su solicitud, incluya el código de número de producto (PNC) que se encuentra en la placa de características.

Para cualquier otra pregunta relacionada con su lavavajillas, consulte el manual de servicio suministrado con el aparato.

# AJUSTES

## MODO DE SELECCIÓN DE PROGRAMA



El aparato se encuentra en modo de selección cuando el indicador de programa **ECO** parpadea. Después de la activación, el aparato está en modo de selección de programa por defecto. En caso contrario, ajuste el modo de selección de programa de la siguiente forma:

1. Mantenga pulsada la tecla de programa durante 3 segundos.

### FUNCIÓN CANCEL

Pulse la tecla de programa hasta que el aparato se encuentre en el modo de selección de programa. Con esta función puede cancelar el programa en ejecución o el inicio diferido.

### MODO DE USUARIO

Cuando el aparato está en modo de selección de programa:

1. Mantenga pulsada la tecla de programa hasta que el indicador parpadee y los indicadores y se enciendan.

Ajustes disponibles en el modo de usuario:

- El nivel del descalcificador de agua según la dureza de la misma.
- La activación o desactivación de la señal acústica de fin de programa.
- La activación/desactivación de AirDry.

Como los ajustes se guardan en el aparato, no es necesario configurarlos antes de cada ciclo.

### AJUSTE DEL DESCALCIFICADOR DE AGUA

1. Mientras el aparato está en modo de usuario, espere hasta que los indicadores y se apaguen.
  - El indicador sigue parpadeando.
  - El ajuste actual se indica mediante el número de parpadeos del indicador (ejemplo: 5 parpadeos + pausa + 5 parpadeos... = nivel 5).
2. Pulse la tecla de programa para cambiar el ajuste. Cada vez que pulsa la tecla de programa aumenta el número de nivel. Después del nivel 10 se vuelve a empezar desde el nivel 1.
3. Pulse la tecla de encendido/apagado para confirmar el ajuste.

### TABLA DE DUREZA DEL AGUA

Grados alemanes (°dH)	Grados franceses (°fH)	mmol/l	Grados Clarke	Nivel del descalcificador del agua
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	10

Grados alemanes (°dH)	Grados franceses (°fH)	mmol/l	Grados Clarke	Nivel del descalcificador del agua
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	5 <sup>1)</sup>
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	< 5	1 <sup>2)</sup>








1) Ajuste de fábrica

2) No utilice sal en este nivel.

## ACTIVACIÓN DE LA SEÑAL ACÚSTICA PARA EL FINAL DEL PROGRAMA


Por defecto, la señal acústica está desactivada pero es posible activarla.

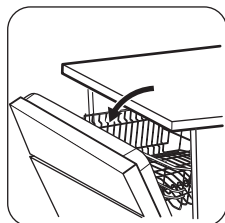
Con el aparato en modo de usuario, antes de 5 segundos:

- Pulse la tecla de programa.
  - Los indicadores  y  están encendidos.
  - El indicador  parpadea.
- Espere hasta que el indicador  y  se apaguen.
  - El indicador  está apagado = la señal acústica está desactivada.
- Pulse la tecla de programa para cambiar el ajuste.
  - El indicador  está encendido = la señal acústica está activada.
- Pulse la tecla de encendido/apagado para confirmar el ajuste.

## ACTIVACIÓN DE AIRDRY

AirDry mejora el resultado de secado con menos consumo de energía.

Por defecto, AirDry se activa con todo lo programas excepto  (en su caso) pero es posible desactivarla.





Mientras se realiza la fase de secado, el dispositivo abre la puerta del aparato. La puerta se mantiene entreabierta.

Con el aparato en modo de usuario, antes de 5 segundos:

1. Pulse dos veces la tecla de programa.
  - Los indicadores y están encendidos.
  - El indicador parpadea.
2. Espere hasta que el indicador y se apaguen.
  - El indicador encendido = AirDry se ha activado.
3. Pulse la tecla de programa para cambiar el ajuste.
  - El indicador apagado = AirDry se ha desactivado.
4. Pulse la tecla de encendido/apagado para confirmar el ajuste.



**PRECAUCIÓN!** Si algún niño tiene acceso al aparato, se recomienda desactivar AirDry, ya que la apertura de la puerta puede suponer un peligro.

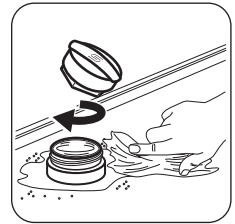
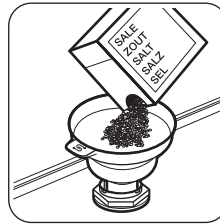
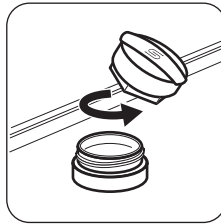
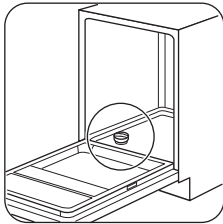
## ANTES DEL PRIMER USO

1. **Asegúrese de que el nivel actual del descalcificador coincide con la dureza de su suministro de agua. De lo contrario, ajuste el nivel del descalcificador de agua.**
2. Llene el depósito de sal.
3. Llene el dosificador de abrillantador.
4. Abra la llave de paso.
5. Inicie un programa para eliminar todos los restos de procesamiento que pueda haber en

el aparato. No utilice detergente ni cargue platos en los cestos.

Después de iniciar el programa, el aparato recarga la resina del descalcificador durante hasta 5 minutos. La fase de lavado empieza solo después de que termine este proceso. El proceso se repite periódicamente.

### ADICIÓN DE LA SAL

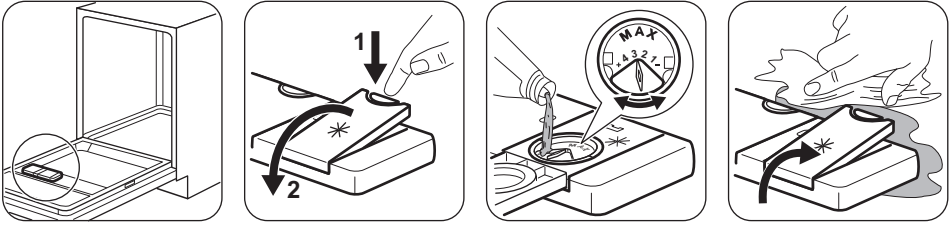


Antes del primer uso, vierta un litro de agua en el depósito de sal.



**PRECAUCIÓN!** El agua y la sal pueden salirse del depósito de sal durante el llenado. Para evitar la corrosión, inicie un programa inmediatamente después de llenar el depósito de sal.

## ADICIÓN DEL ABRILLANTADOR



El abrillantador permite que la vajilla se seque sin rayas ni franjas. Se libera automáticamente durante la fase de aclarado con agua caliente.

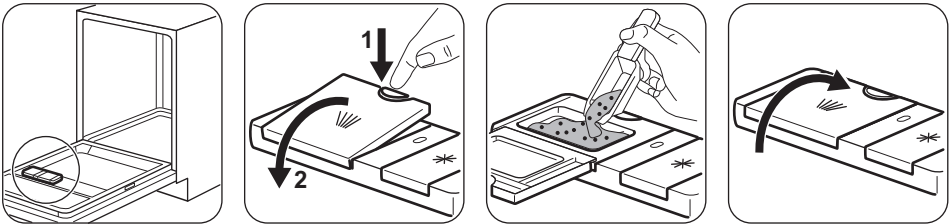
## USO DIARIO

1. Abra la llave de paso.
2. Pulse la tecla de encendido/apagado para encender el aparato.
3. Cargue los cestos.
4. Añada el detergente.
5. Ajuste e inicie el programa adecuado para el tipo de carga y el grado de suciedad.

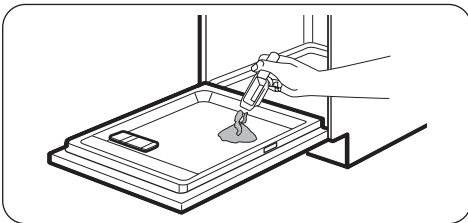
Asegúrese de que el aparato se encuentra en modo de selección de programa.

- Si el indicador de sal está encendido, llene el depósito.
- Si el indicador de abrillantador está encendido, llene el dosificador de abrillantador.

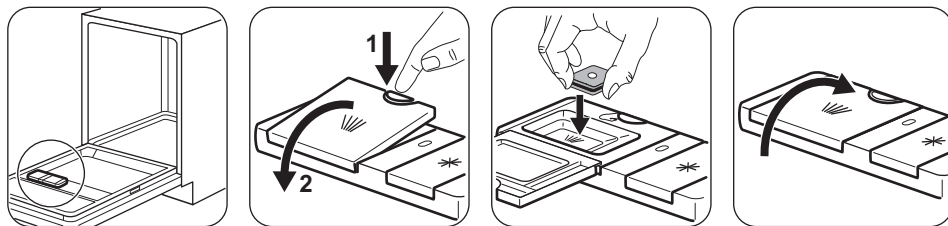
## ADICIÓN DEL DETERGENTE



Si el programa tiene una fase de prelavado, inserte una pequeña cantidad de detergente en la parte interior de la puerta del aparato.



## ADICIÓN DE PASTILLAS MÚLTIPLES



- No llene el depósito de sal ni el dosificador de abrillantador.
- Ajuste el dosificador de abrillantador en la posición más baja.

## AJUSTE E INICIO DE UN PROGRAMA

### Inicio de un programa

1. Mantenga la puerta del aparato entreabierta.
2. Pulse la tecla de encendido/apagado para encender el aparato. Asegúrese de que el aparato se encuentra en modo de selección de programa.
3. Pulse la tecla de programa hasta que el indicador del programa seleccionado parpadee.
4. Cierre la puerta del aparato para iniciar el programa.

### Opción Inicio diferido

1. Ajuste el programa.
2. Pulse la tecla Delay para retrasar el inicio del programa 3 horas. Se enciende el indicador Delay.
3. Cierre la puerta del aparato para iniciar la cuenta atrás.

El programa se pone en marcha cuando termina la cuenta atrás.

### Apertura de la puerta mientras está funcionando el aparato

Si abre la puerta mientras se realiza un programa, el aparato se detiene. Puede afectar al consumo de energía y a la duración del programa. Cuando cierre la puerta, el aparato continuará a partir del punto de interrupción.




Si la puerta se abre más de 30 segundos durante la fase de secado, el programa en funcionamiento se termina. Esto no sucede si la puerta se abre mediante la función AirDry.



No intente cerrar la puerta del aparato durante 2 minutos después de que AirDry la abra automáticamente, porque puede causar daños en el aparato.

Si, después, la puerta está cerrada al menos 3 minutos, el programa en curso termina.

### Fin del programa

Cuando finaliza el programa, el indicador  está encendido.

1. Pulse la tecla de encendido/apagado o abra la puerta para apagar el aparato.
2. Cierre la llave de paso.



Tras 5 minutos sin utilizarlo, el aparato entra en modo de espera y todos los indicadores se apagan. El consumo de energía se reduce.

# CONSEJOS

## GENERAL

Siga estos consejos para obtener un resultado de limpieza de secado óptimo en el uso diario y proteger el medio ambiente.

- Lavar los platos en el lavavajillas como se indica en el manual de instrucciones suele consumir menos agua y energía que lavar los platos a mano.
- Cargue el lavavajillas a su máxima capacidad para ahorrar agua y energía. Para obtener los mejores resultados de limpieza, coloque los artículos en las cestas como se indica en el manual de usuario y no sobrecargue los cestos.
- No enjuague los platos a mano. Aumenta el consumo de agua y energía. Cuando sea necesario, seleccione un programa con fase de prelavado.
- Quite los residuos más grandes de comida de los platos y vacíe las tazas y vasos antes de ponerlos dentro del aparato.
- Remoje o frote ligeramente los utensilios de cocina con restos de comida cocinada u horneada pegada antes de lavarlos en el aparato.
- Asegúrese de que los objetos de los cestos no se tocan entre sí ni se cubren unos a otros. Solo entonces el agua puede llegar a todos los platos y lavarlos completamente.
- Puede utilizar detergente para lavavajillas, abrillantador y sal por separado o pastillas múltiples (p. ej. "Todo en 1"). Siga las instrucciones que aparecen en el paquete.
- Seleccione un programa según el tipo de carga

y el grado de suelo. **ECO** ofrece el uso más eficiente del consumo de agua y energía.

- Para prevenir la acumulación de cal dentro del aparato:
  - Rellene el depósito de sal siempre que sea necesario.
  - Use la dosis recomendada de detergente y abrillantador.
  - Asegúrese de que el nivel actual del descalcificador coincide con la dureza de su suministro de agua.
  - Siga las instrucciones del capítulo "**Mantenimiento y limpieza**".

## DESCALCIFICADOR DE AGUA

El descalcificador elimina minerales del suministro de agua, ya que podrían afectar o deteriorar el funcionamiento del aparato.

Cuanto mayor sea el contenido de dichos minerales, más dura será el agua. La dureza del agua se mide en escalas equivalentes.

El descalcificador de agua debe ajustarse en función de la dureza que presente el agua de su zona. La empresa local de suministro de agua puede indicarle el grado de dureza de la misma. Es muy importante ajustar el nivel de descalcificador para obtener un buen resultado de lavado.

## UTILIZACIÓN DE SAL, ABRILLANTADOR Y DETERGENTE

- Utilice únicamente sal, abrillantador y detergente para el lavavajillas. El aparato podría dañarse con otros productos.
- En las zonas con agua dura y muy dura, se recomienda usar solo detergente para lavavajillas (polvo, gel, pastillas que no contengan agentes adicionales), abrillantador y sal por separado para unos resultados de limpieza y secado óptimos.
- Al menos una vez al mes, realice un ciclo con un limpiador de aparatos domésticos, especialmente apropiados para este fin.
- Las pastillas de detergente no se disuelven completamente con programas cortos. Para evitar restos de detergente en la vajilla, se recomienda usar pastillas de detergente con los programas largos.
- Utilice siempre la cantidad correcta de detergente. Una dosis insuficiente de detergente puede dar lugar a resultados de limpieza deficientes y a películas o manchas de agua dura en los artículos. El uso de demasiado detergente con agua blanda o descalcificada produce residuos de detergente en los platos. Ajuste la cantidad de detergente en función de la dureza del agua. Consulte las instrucciones del envase del detergente.
- Use siempre la cantidad correcta de abrillantador. Una dosis insuficiente de abrillantador disminuye los resultados del secado. Usar demasiado abrillantador produce capas azuladas.
- Asegúrese de que el nivel del descalcificador de agua es correcto. Si el nivel es demasiado alto, el aumento de la cantidad de sal en el agua podría oxidar los cubiertos.

## QUÉ HACER SI DESEA DEJAR DE USAR PASTILLAS MÚLTIPLES

Antes de volver a utilizar por separado detergente, sal y abrillantador, realice el procedimiento siguiente.



1. Ajuste el nivel más alto de descalcificador.
2. Asegúrese de llenar el depósito de sal y abrillantador.
3. Inicie el programa más corto con una fase de aclarado. No añada detergente ni cargue los cestos.
4. Cuando termine el programa, ajuste el descalcificador según la dureza del agua de su zona.
5. Ajuste la cantidad de abrillantador.

### CARGA DE LOS CESTOS

- Aproveche siempre todo el espacio de los cestos.
- Utilice el electrodoméstico exclusivamente para lavar utensilios aptos para lavavajillas.
- No lave en el aparato artículos de madera, cuerno, aluminio, peltre y cobre, ya que podrían agrietarse, deformarse, decolorarse o picarse.
- No lave en el aparato objetos que puedan absorber agua (esponjas, paños de limpieza, etc.).
- Coloque los objetos huecos (por ejemplo, tazas, vasos, cazuelas) con las aberturas boca abajo.
- Asegúrese de que los vasos no chocan entre sí.
- Coloque los objetos ligeros en el cesto superior. Asegúrese de que los objetos no se mueven.
- Coloque los cubiertos y los objetos pequeños en el cesto de cubiertos.

- Antes de iniciar un programa, compruebe que los brazos aspersores giran sin obstrucción.

### ANTES DEL INICIO DE UN PROGRAMA

Antes de iniciar el programa seleccionado, asegúrese de que:

- Los filtros están limpios y bien instalados.
- La tapa del depósito de sal está apretada.
- Los brazos aspersores no están obstruidos.
- Hay abrillantador y sal suficientes (a menos que utilice pastillas múltiples).
- La disposición de los objetos en los cestos es correcta.
- El programa es adecuado para el tipo de carga y el grado de suciedad.
- Se utiliza la cantidad correcta de detergente.

### DESCARGA DE LOS CESTOS

1. Deje enfriar la vajilla y cristalería antes de retirarla del aparato. Los artículos calientes son sensibles a los golpes.
2. Vacíe primero el cesto inferior y a continuación el superior.



Después de terminar el programa, todavía puede quedar agua en las superficies interiores del aparato.

## MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

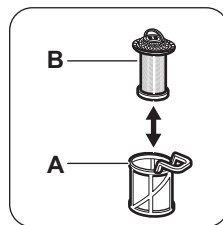
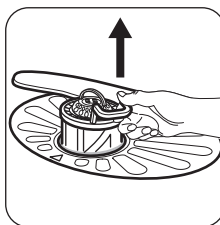
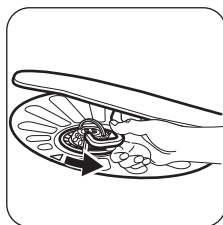
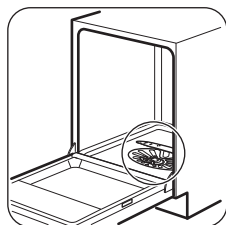


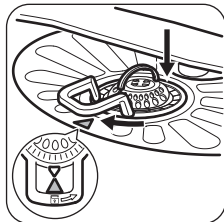
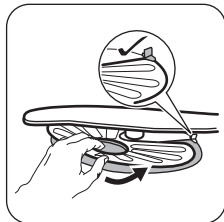
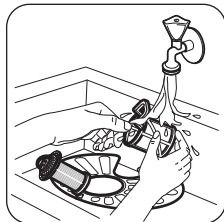
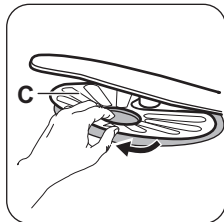
**ADVERTENCIA!** Antes de proceder con el mantenimiento, apague el aparato y desconecte el enchufe de la red.



Los filtros sucios y los brazos aspersores obstruidos reducen la calidad del lavado. Revíselos periódicamente y, si es necesario, límpielos.

### LIMPIEZA DE LOS FILTROS





- Asegúrese de que no haya restos de comida ni suciedad alrededor del borde del sumidero.
- Vuelva a colocar el filtro plano (C). Asegúrese de que esté bien colocado bajo las 2 guías.
- Vuelva a montar los filtros (A) y (B).
- Vuelva a colocar el filtro (A) en el filtro plano (C). Gírelo hacia la derecha hasta que encaje.



Una posición incorrecta de los filtros puede dañar el aparato y provocar resultados de lavado no satisfactorios.

### LIMPIEZA DE LOS BRAZOS ASPERSORES

No retire los brazos aspersores. Si los orificios de los brazos aspersores se taponan, retire la suciedad restante con un objeto afilado.

### LIMPIEZA DEL EXTERIOR

- Limpie el aparato con un paño suave humedecido.
- Utilice solo detergentes neutros.
- No utilice productos abrasivos, estropajos duros ni disolventes.

### LIMPIEZA DEL INTERIOR

- Limpie cuidadosamente el aparato, incluida la junta de goma de la puerta, con un paño húmedo.
- Si normalmente utiliza programas de corta duración, estos pueden dejar depósitos de grasa y sarro en el interior del aparato. Para evitarlo, se recomienda utilizar programas de larga duración al menos dos veces al mes.
- Para mantener el funcionamiento óptimo del aparato, se recomienda utilizar un producto

específico de limpieza mensual para lavavajillas. Siga atentamente las instrucciones del envase del producto.

### ELIMINACIÓN DE OBJETOS EXTRAÑOS

Revisa los filtros y el sumidero después de cada uso del lavavajillas. Los objetos extraños (por ejemplo, trozos de vidrio, plástico, huesos o palillos de dientes, etc.) disminuyen el rendimiento de la limpieza y pueden causar daños a la bomba de desagüe.

1. Desmonte el sistema de filtros como se indica en este capítulo.
2. Retire cualquier objeto extraño con la mano.



**PRECAUCIÓN!** Si no puede retirar los objetos, póngase en contacto con un Centro de servicio técnico.

3. Vuelva a montar los filtros como se indica en este capítulo.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS



**ADVERTENCIA!** Una reparación inadecuada del aparato puede suponer un riesgo para la seguridad del usuario. Todas las reparaciones debe llevarlas a cabo personal cualificado.

### en contacto con el Centro de servicio técnico.

Si tiene alguna duda, consulte la tabla siguiente. Con algunos problemas, el indicador dedicado de fin parpadea para indicar un fallo y el código de alarma.

**La mayoría de los problemas que pueden surgir se resuelven sin necesidad de ponerse**

Problema y código de alarma	Causa y soluciones posibles
<p>No se puede encender el aparato.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Asegúrese de que el enchufe esté conectado a la toma de corriente.</li> <li>▪ Asegúrese de que no hay ningún fusible dañado en la caja de fusibles.</li> </ul>
<p>El programa no se pone en marcha.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Asegúrese de que la puerta del aparato esté cerrada.</li> <li>▪ Si se ha ajustado el inicio diferido, cancele el ajuste o espere hasta el final de la cuenta atrás.</li> <li>▪ El aparato recarga la resina dentro del descalcificador de agua. La duración total del proceso es de aproximadamente 5 minutos.</li> </ul>
<p>El aparato no carga agua.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ El indicador →  parpadea una vez de forma intermitente.</li> <li>▪ La señal acústica suena 1 vez de forma intermitente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Compruebe que el grifo esté abierto.</li> <li>▪ Asegúrese de que la presión del agua no sea demasiado baja. Solicite información a la compañía local de suministro de agua.</li> <li>▪ Compruebe que el grifo no esté obstruido.</li> <li>▪ Asegúrese de que el filtro de la manguera de entrada no está obstruido.</li> <li>▪ Asegúrese de que la manguera de entrada no esté doblada ni retorcida.</li> </ul>
<p>El aparato no desagua.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ El indicador →  parpadea 2 veces de forma intermitente.</li> <li>▪ La señal acústica suena 2 veces de forma intermitente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Compruebe que el desagüe no esté obstruido.</li> <li>▪ Compruebe que el filtro de desagüe no está obstruido.</li> <li>▪ Asegúrese de que el tubo de desagüe no esté doblado ni retorcido.</li> </ul>
<p>El dispositivo contra inundación se ha puesto en marcha.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ El indicador →  parpadea 3 veces de forma intermitente.</li> <li>▪ La señal acústica suena tres veces de forma intermitente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Cierre la llave de paso.</li> <li>▪ Asegúrese de que el aparato está instalado correctamente.</li> <li>▪ Asegúrese de que los cestos se cargan según las instrucciones del manual de usuario.</li> </ul>
<p>Fallo de funcionamiento del sensor de detección del nivel de agua.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ El indicador →  parpadea 4 veces de forma intermitente.</li> <li>▪ La señal acústica suena 4 veces de forma intermitente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Asegúrese de que los filtros están limpios.</li> <li>▪ Apague y encienda el aparato.</li> </ul>
<p>Fallo de funcionamiento de la bomba de lavado o de la bomba de desagüe.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ El indicador →  parpadea 5 veces de forma intermitente.</li> <li>▪ La señal acústica suena 5 veces de forma intermitente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Apague y encienda el aparato.</li> </ul>

<b>Problema y código de alarma</b>	<b>Causa y soluciones posibles</b>
<p>La temperatura del agua dentro del aparato es demasiado alta o se ha producido un fallo de funcionamiento del sensor de temperatura.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ El indicador →  parpadea 6 veces de forma intermitente.</li> <li>▪ La señal acústica suena 6 veces de forma intermitente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Asegúrese de que la temperatura del agua de entrada no exceda los 60°C.</li> <li>▪ Apague y encienda el aparato.</li> </ul>
<p>Fallo técnico del aparato.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ El indicador →  parpadea 12 veces de forma intermitente.</li> <li>▪ La señal acústica suena 12 veces de forma intermitente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Apague y encienda el aparato.</li> </ul>
<p>El nivel de agua dentro del aparato es demasiado alto.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ El indicador →  parpadea 15 veces de forma intermitente.</li> <li>▪ La señal acústica suena 15 veces de forma intermitente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Apague y encienda el aparato.</li> <li>▪ Asegúrese de que los filtros están limpios.</li> <li>▪ Asegúrese de que la manguera de salida esté instalada a la altura correcta sobre el suelo. Consulte las instrucciones de instalación.</li> </ul>
<p>El aparato se detiene y se pone en marcha más veces durante el funcionamiento.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Esto es correcto. Proporciona resultados de limpieza óptimos y ahorra energía.</li> </ul>
<p>El programa dura demasiado.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Si se ha ajustado la opción de inicio diferido, cancele el retardo o espere hasta el final de la cuenta atrás.</li> </ul>
<p>Pequeña fuga en la puerta del aparato.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ El aparato no está nivelado. Afloje o apriete las patas ajustables (en su caso).</li> <li>▪ La puerta del aparato no está centrada en la cuba. Ajuste la pata trasera (en su caso).</li> </ul>
<p>Cuesta cerrar la puerta del aparato.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ El aparato no está nivelado. Afloje o apriete las patas ajustables (en su caso).</li> <li>▪ Hay partes de la vajilla que sobresalen de los cestos.</li> </ul>
<p>Sonidos de traqueteo o golpeteo dentro del aparato.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ La vajilla no está colocada correctamente en los cestos. Consulte el folleto sobre carga del cesto.</li> <li>▪ Asegúrese de que los brazos aspersores pueden rotar libremente.</li> </ul>
<p>El aparato dispara el disyuntor.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ No hay amperaje suficiente para todos los aparatos que están en funcionamiento. Compruebe el amperaje de la caja de enchufe y la capacidad del medidor o apague alguno de los aparatos que esté usando.</li> <li>▪ Fallo eléctrico interno del aparato. Póngase en contacto con un servicio técnico autorizado.</li> </ul>



Consulte otras posibles causas en "**Antes del primer uso**", "**Uso diario**" o "**Consejos**".



**ADVERTENCIA!** No recomendamos usar el aparato hasta que el problema se haya solucionado por completo. Desenchufe el aparato y no lo vuelva a conectar hasta que esté seguro de que funciona correctamente.

Una vez comprobado el aparato, desactive y actívelo. Si el problema se vuelve a producir, póngase en contacto con un Centro de servicio técnico.

Para los códigos de alarma no descritos en la tabla, póngase en contacto con un Centro de servicio técnico.

## LOS RESULTADOS DEL LAVADO Y EL SECADO NO SON SATISFACTORIOS

Problema	Causa y soluciones posibles
Mal resultado de lavado.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Consulte "<b>Uso diario</b>", "<b>Consejos</b>" y el folleto sobre cómo cargar el cesto.</li> <li>▪ Utilice programas de lavado más intensos.</li> <li>▪ Limpie las boquillas del brazo aspersor y el filtro. Consulte "<b>Mantenimiento y limpieza</b>".</li> </ul>
Malos resultados de secado.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Se ha dejado la vajilla demasiado tiempo dentro del aparato cerrado.</li> <li>▪ No hay abrillantador o la dosificación del abrillantador es insuficiente. Ajuste el dosificador de abrillantador en un nivel más alto.</li> <li>▪ Los objetos de plástico deben secarse con un paño.</li> <li>▪ Para obtener el mejor rendimiento de secado, active AirDry.</li> <li>▪ Recomendamos que siempre utilice abrillantador, incluso en combinación con tabletas múltiples.</li> </ul>
Hay rayas o películas azuladas en vasos y platos.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ La dosificación del abrillantador es demasiado alta. Ajuste más bajo el nivel de abrillantador.</li> <li>▪ La cantidad de detergente es demasiada.</li> </ul>
Hay manchas y gotas de agua en vajilla y cristalería.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ La dosificación del abrillantador es insuficiente. Ajuste más alto el nivel de abrillantador.</li> <li>▪ La calidad del abrillantador podría ser la causa.</li> </ul>
La vajilla está mojada.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Para obtener el mejor rendimiento de secado, active AirDry.</li> <li>▪ El programa no tiene una fase de secado o la tiene con una temperatura baja.</li> <li>▪ El dosificador de abrillantador está vacío.</li> <li>▪ La calidad del abrillantador podría ser la causa.</li> <li>▪ La calidad de las tabletas de detergente podría ser la causa. Pruebe con una marca diferente o active el dosificador del abrillantador y utilice éste junto con las tabletas de detergente.</li> </ul>
El interior del aparato está mojado.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Esto no es un defecto del aparato, se debe a que la humedad del aire se condensa en las paredes.</li> </ul>
Espuma inusual durante el lavado.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Utilice solo detergentes adecuados para lavavajillas.</li> <li>▪ Hay una fuga en el dosificador de abrillantador. Póngase en contacto con un servicio técnico autorizado.</li> </ul>

Problema	Causa y soluciones posibles
Rastros de óxido en los cubiertos.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Hay demasiada sal en el agua de lavado. Consulte "<b>El descalcificador de agua</b>".</li> <li>▪ Se han mezclado cubiertos de plata y acero inoxidable. No ponga juntos los cubiertos de plata y acero inoxidable.</li> </ul>
Quedan restos de detergente en el dosificador al final del programa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ La pastilla de detergente se ha quedado pegada en el dosificador y no se ha disuelto totalmente en el agua.</li> <li>▪ El agua no puede disolver el detergente que hay en el dosificador. Compruebe que el brazo aspersor superior no esté bloqueado o atascado.</li> <li>▪ Asegúrese de que los objetos de los cestos no impiden que se abra la tapa del dosificador de detergente.</li> </ul>
Olores en el interior del aparato.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Consulte "<b>Limpieza interna</b>".</li> </ul>
Depósitos calcáreos en la vajilla, la cuba y el interior de la puerta.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ El nivel de sal es bajo, consulte el indicador de rellenado.</li> <li>▪ La tapa del depósito de sal está suelta.</li> <li>▪ El agua del grifo es dura. Consulte "<b>El descalcificador de agua</b>".</li> <li>▪ Aunque emplee pastillas múltiples, use sal y ajuste la regeneración del descalcificador de agua. Consulte "<b>El descalcificador de agua</b>".</li> <li>▪ Si sigue habiendo depósitos de cal, utilice limpiadores para aparatos domésticos, que son especialmente apropiados para este fin.</li> <li>▪ Pruebe con otro detergente.</li> <li>▪ Contacte con el fabricante del detergente.</li> </ul>
Vajilla mate, descolorida o agrieta.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Asegúrese de lavar en el aparato únicamente objetos aptos para lavavajillas.</li> <li>▪ Cargue y descargue con cuidado el cesto. Consulte el folleto sobre carga del cesto.</li> <li>▪ Coloque los objetos delicados en el cesto superior.</li> </ul>



Consulte otras posibles causas en "**Antes del primer uso**", "**Uso diario**" o "**Consejos**".

## INFORMACIÓN TÉCNICA

Medidas	Ancho / alto / fondo (mm)	596 / 818 - 898 / 550
Conexión eléctrica <sup>1)</sup>	Voltaje (V)	220 - 240
	Frecuencia (Hz)	50
Presión del suministro de agua	Mín. / máx. bares (MPa)	0.5 (0.05) / 8 (0.8)
Suministro de agua	Agua fría o caliente <sup>2)</sup>	máx. 60 °C
Capacidad	Cubiertos	13

Consumo de potencia	Modo encendido (W)	5.0
	Modo apagado (W)	0.50

1) Consulte los demás valores en la placa de características.

2) Si el agua caliente procede de una fuente de energía alternativa (por ejemplo, paneles solares), utilice la toma de agua caliente para reducir el consumo de energía.

## ENLACE A LA BASE DE DATOS EPREL DE LA UE


El código QR de la etiqueta energética suministrada con el aparato proporciona un enlace web para el registro de este aparato en la base de datos de EU EPREL. Guarde la etiqueta de energía como referencia junto con el manual de usuario y todos los demás documentos que se proporcionan con este aparato.


Es posible encontrar información relacionada con el rendimiento del producto en la base de datos

EPREL de la UE utilizando el enlace <https://eprel.ec.europa.eu> y el nombre del modelo y el número de producto que se encuentra en la placa de características del aparato. Consulte el capítulo "Descripción del producto".

Para obtener información más detallada sobre la etiqueta energética, visite [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu).

## ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES

Recicle los materiales con el símbolo . Coloque el material de embalaje en los contenedores adecuados para su reciclaje. Ayude a proteger el medio ambiente y la salud pública, así como a reciclar residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No deseche los aparatos marcados

con el símbolo  junto con los residuos domésticos. Lleve el producto a su centro de reciclaje local o póngase en contacto con su oficina municipal.

[WWW.ZANUSSI.COM/SHOP](http://WWW.ZANUSSI.COM/SHOP)



CE

156928091-A-252020